

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 55 (1993)
Heft: 9

Rubrik: Liste des tracteurs pouvant être alimentés en EMC

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 05.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Liste des tracteurs pouvant être alimentés en EMC

Ulrich Wolfensberger, Station fédérale de recherches d'économie d'entreprise et de génie rural (FAT), CH-8356 Tänikon

Transformée en ester méthylique de colza (EMC) par transestérification, l'huile de colza peut être utilisée comme carburant dans pratiquement n'importe quel moteur Diesel. L'EMC est couramment appelé biodiesel. D'autres noms de marque sont Diester en France et Diesel-Bi en Italie. Le biodiesel ne doit pas être confondu avec l'écodiesel, un gas-oil normal, mais pauvre en soufre.

Entre 1989 et 1992, la FAT a effectué avec ce genre de carburant des essais techniques de grande ampleur qui sont décrits dans le Rapport FAT no 427. Les résultats, confirmés par des tests menés à l'étranger, ont fait ressortir quelques problèmes techniques mineurs qui peuvent cependant être ré-

solus. Ils confirment de façon claire et nette que l'EMC est pour le moment le seul carburant alternatif permettant de répondre sans problème à toutes les exigences actuelles. Sa fabrication, bien plus simple que celle d'autres carburants alternatifs, pourrait être réalisée en peu de temps: la technologie à cet effet est connue et éprouvée.

Les deux questions principales donnant lieu à discussion relativement au biodiesel doivent être réglées sur le plan politique. Il s'agit, d'une part, de la rentabilité, question qui dépend essentiellement de la politique énergétique et – l'EMC étant un produit agricole – de la politique agricole. D'autre part, la discussion porte sur la valeur écologique de cette matière première

renouvelable. La comparaison entre la culture de colza à des fins énergétiques et un autre genre de grande culture donne naturellement un meilleur bilan écologique que la comparaison avec une surface désaffectée. Le bilan énergétique est en tout cas positif, même si l'on néglige la valeur énergétique des sous-produits (tourteau de colza, etc.).

EMC – perspectives d'avenir

L'entreprise Elektrowatt Ingenieurunternehmung AG a été chargée par l'Office fédéral de l'énergie d'étudier la faisabilité d'une production industrielle d'EMC. Selon cette étude, il faut une capacité minimale de 20 000 t de biodiesel par année, ce qui correspond à une surface d'environ 20 000 ha de colza. Puisque cela est peu réaliste pour la Suisse, on a abandonné cette idée. On s'intéresse actuellement plutôt au modèle d'une ou de plusieurs petites installations présentant une capacité d'environ 500 à 1 000 t d'EMC par année. Celles-ci seraient exploitées par des coopératives dont les membres apporteraient leur colza pour l'extraction d'huile et la transestérification et

Vue d'ensemble des tracteurs pouvant être alimentés en EMC

Cette liste ne représente qu'une première vue d'ensemble indicative. La liste détaillée comprenant tous les types admis de chaque marque peut être obtenue gratuitement auprès de la FAT.

Les indications ci-dessous se basent sur une enquête effectuée parmi les importateurs généraux et les fabricants de tracteurs. Pour les marques ne figurant pas sur la liste, on consultera directement l'importateur.

Marque	Adaptation		Intervalles entre les vidanges d'huile	Garantie pour tracteurs neufs	Autres charges
	nécessaire	coût			
AEBI TT	oui	oui	moitié moins longs	pas de restrictions	Nouveau filtre à carburant pour les tracteurs d'occasion
BUCHER PT	non	--	200 h	1 an	
CASE - IH	non	--	moitié moins longs	comme d'habitude	Informez l'importateur général
DEUTZ-FAHR	non	--	125 - 250 h	1 an	
FENDT	oui	oui	125 - 250 h	comme d'habitude	
FIATAGRI	non	--	200 h	1 an	
FORD	non	--	comme d'habitude	comme d'habitude	
JOHN DEERE	non	--	100 - 200 h	2 ans	
LANDINI	non	--	comme d'habitude	1 an	Informez l'importateur général
SAME	non	--	150 h	comme d'habitude	
LAMBORGHINI	non	--	150 h	comme d'habitude	
HÜRLIMANN	non	--	150 h	comme d'habitude	
STEYR	oui	480.-- (1993)	185 h	2 ans	
ZETOR	oui	1200.--	100 h	1 an	

reprendraient tous les produits pour couvrir leurs propres besoins. L'Union suisse des paysans et quelques intéressés sont en train d'examiner les possibilités de réaliser ce projet.

Selon l'état actuel des choses, il faut supposer que le biodiesel sera en pre-

mier lieu utilisé pour des tracteurs agricoles. Afin de certifier aux agriculteurs intéressés que leur véhicule peut également être alimenté en EMC, une enquête a été menée parmi les importateurs généraux et les fabricants de tracteurs au début de cette année. La

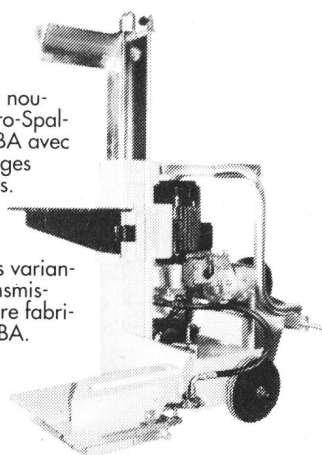
liste correspondante comprend tous les types et marques de tracteurs pouvant être alimentés en EMC selon la déclaration des firmes, toujours à condition que la qualité du biodiesel utilisé corresponde à la norme ÖNORM C-1190.

Vous coupez du bois sûrement, rapidement et sans vous fatiguer en utilisant les machines de qualité produites par GEBA.



Scie circulaire **GEBA-Jubilée** à haut rendement avec moteur électrique 5,5 CV. Au prix «jubilé» exceptionnel.

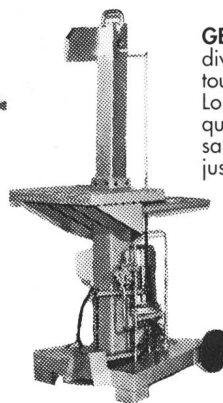
Favorit, le nouveau Hydro-Spalter de GEBA avec les avantages particuliers.



Différentes variantes de transmission, propre fabrication GEBA.



GEBA 85, la nouvelle fraiseuse standard aménageable. Robuste, solide, grande table, dispositif pour fentes à ajouter. Vernissage spécial.



GEBA Hydro-Spalter divers modèles pour toutes les utilisations. Longueur du bois jusqu'à 1,13 m; puissance de fendage jusqu'à 27 tonnes.

Les machines GEBA sont autorisées par la CNA (Caisse nationale d'assurances).

GEBA

J. Gehrig SA
Construction de machines
6275 Ballwil
Téléphone 041-89 27 27
Téléfax 041-89 25 75